

Pinuccia Maffei

in Alghero e la Catalogna

Edizioni della Torre, Cagliari 1964²

BOGA... BOGA MARÍ

Boga... boga marí:

eixit so maití maití.

tenc la lanxa

que és plena al port

i los minyons

en giru al país.

Boga... boga marí

menjau'l així

lo fruit d'escol.

Sem a gener,

fa fred, i bé

no 'l timi mai

lo mariner.

Parteix maití

sense remor,

descalç el peu

un cant al cor.

Torna a les deu,

arriba al port,

la gent aguarda

seguda al sol:

aguarda 'l pobra,

aguarda 'l ric

lo bon fruit

que costa poc.

Boga... boga marí:

eixit so maití maití.

L'espasa plena

lo foraster

la desbuida

si ve a l'Alguer.

Un cóc moll,

un bon quarter,

talia l'espina

lo mariner.

Lo bon fruit

és ple a gener

vermell lo bo,

groc també;

de la marina

té la sabor

i lo parfum

té de l'escoll.

Boga... boga marí

eixit só maití maití.

(pagg. 344--345)